

Petamal Setiembre 12 de 1921
Escuela Nacional N.º 145.
Amelia R. Torres

Canción popular, narrada por la
señora María O. de Romero de 70 años de
edad.

Recordándote.

El estar lejos de ti,
No es causa para olvidarte,
Cuando deje de vivir,
Podré yo dejar de amarte.

Si presente te he querido,
Ausente te quere más,
Por que llevo constancia,
De no olvidarte jamás.

Quién pudiera estarte viendo,
Hablandote para descansar,
Porque bien sabes que yo sin verte,
Nunca podré estar.



Petamal Setiembre 12 de 1921 -

Escuela Nacional N.º 145 -

Amelia R. Torres

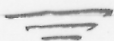
Canto popular, narrado por la señora
María O. de Romero de 70 años de edad.

El pensamiento

No rengas pensamiento,
A perturbar la calma,
De que gozaba mi alma,
Eras de tanto penar,

Ma's hora desgraciada,
Me queda en la memoria,
Tan solo la historia,
De mi pasado ya.

Recuerdo tus halagos,
Y todas tus caricias,
Y las dulces delicias,
Que mi amor disfrutó.



Petamal Setiembre 12 de 1921
Escuela Nacional N.º 145
Amelia R. Torres.

Adirvanzas narradas por la señora
Ascension J. de Torres, de 75 años de edad.

Nací de lo más humilde,
Crecieron tantos mis melos,
Que tuve mejor asiento
Que Jesucristo en los cielos.
(el algarrobo)

En blancos pañales nací,
En verdes me cautivé,
Como será mi desgracia
Que en amarillos quedé.
(la naranja)

En España soy nacida,
Y en los Indios soy vendida,
Y si me tiran sin lacillo,
Soy a quien se le perdida.
(la aguja)

Tistiris, tistiris. granito de anis,
Todo el mundo lo andareis,
Y no adivinareis.
(La hormiga)

Estudiante, estudiante, en los libros
de zoología,
Ahora me has de decir,
Que ave es la que vuela en el aire,
Y da de mamar y cria.
(el murciélago)

Después de 12 porqué 10,
Después de 4 porqué 3,
Y pe que no pegaba
Porqué pega pe con pe?
(a una niña le regalaban
12 pesos diariamente, y después solo 10, y
un cordero carneado, y después le faltaba
una pierna, una bolsa llena de rino,
y después a la mitad.)

Tres juvenes van para Francia,
corren y corren, y no se alcanzan.
(la luna, el sol, y el lucero)

Petamal Setiembre 12 de 1921
Escuela Nacional N.º 145
Amelia R. Torres

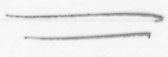
Adivinanzas mandadas por la señora Ascención de Torres, de 75 años de edad.

Cien palomas en un palomar,
cien tiradores les tiraron,
Y Cadacual pilló la suya,
Y las demás se rolaron.

(El tirador que pilló la suya, se llamaba Cadacual,
y 99 palomas se rolaron)

Antes fui hija,
Hoy soy madre,
Criando hijo ajeno,
Marido de mi madre.

(Un señor estaba en la cárcel, era muy pobre, tenía una hija que tenía un nene, y todos los días iba a la cárcel, a darle de mamar al padre por un agujero de una ventana.)



1

Entro al agua, no me mojo,
Entro al fuego, no me quemó.
(la sombra)

Una niña tenía una flor blanca,
Con un centro amarillo,
Y por condescender se la regaló;
A una reina de un castillo.
(el huevo)

Hallé en aquel campo raso,
Encontré una niña sin brazos,
Y por comerle el corazón,
La hice pedazos.
(la sandía)

Rasca tuche, torce orejas.
(la guitarra)

Yo primero yo primero.
(los pies cuando caminan)

Una niña pobre, con qué se viste,
Que exclama, como se llama.
(sobrecama)

Retamal Setiembre 12 de 1921
Escuela Nacional N.º 145 -
Amelia R. Torres.

Refranes narrados por el señor
Jubinal Bazán, de 95 años de edad.

Cual es esa alma tan dura,
Que no quiere a una mujer,
Siendo la mejor compañera,
Que el hombre puede tener.

Aquí me ha mandado mi madre
Que la venga a visitar,
Y también a convidarla,
Para un baile con comilona.

Que es el día de Petrona,
Que lo quieren festejar,
Que no le haya a faltar,
Que le preste un catre viejo,
Para acostar a los chiquilines.

Y también unos botines para Manuela,

Que anda a' pata,
Aunque sean alpargatas,
De noche nada se ve.

Unas medias para José,
Un chiripá para tata,
Y una cabeza de vaca,
Para que se sienta la gente.

En la puerta de mi casa
Tengo un árbol de esperanzas,
Cada vez que entro y salgo,
Las hojas me echan mudanza.

Algún día bien del alma,
Con los cambios del tiempo,
Lloraréis como yo lloro,
Y sentirás como yo siento.

A tus puertas yo he venido,
Pesaroso y afligido
Si me haces algún desprecio,
No he de ser correspondido.

Retamal Setiembre 12 de 1921
 Escuela Nacional N.º 145 -
 Amelia R. Torres

Cantos de bailes.

Cuecas y gatos, narrados por la señora
 María C. de Romero, de 70 años de edad.

Cueca

El general Varela,
 El que juega su juego,
 Porque tiene tres toritos,
 Lizondo, Guayama, y cuello.

Ya se van los Varelistas,
 Como palomitas al cielo,
 Ése será el contingente,
 Que los llevan al infierno.

Cueca

No me vuelvas a mirar,
 Con esos ojos tan tristes,
 Porque se me representa,
 Un mal pago que me disteis.

Los ojos de mi morena,

//
Tienen un mirar extraño,
Cada vez que me miran,
Me quitan la vida un año.

Gato

Para qué quiero la vida,
Con tan inmenso dolor,
Si he de vivir fradeciendo,
Morir será mejor.

Lejos de ti, vida mía,
Mientras viva lloraré,
Hasta la última agonía,
En nombre pronunciare.

Anda ingrata sin dolencia,
El tiempo te ha de hacer ver,
Un amor con preferencia,
Que yo te sabía tener.

≡

Petamal Setiembre 12 de 1921
Escuela Nacional N.º 115
Amelia R. Torres.

Refranes narrados por la señora
María O. de Romero, de 70 años de edad.

De donde vienen pajarillo,
Tan amarillo y mortal,
De la cordillera vengo
Huyendo de un temporal.

El gallo en el gallinero,
Golpea las alas y canta,
El que se halla en cama ajena,
Madrugando se levanta.

Me gusta de glorias tales,
Y en un empeño morir,
Si no me quieren,
Para qué soy á vivir.

Las nubes están muy bajas,
Agua Dios quere llover,

Para que se llenen los negues,
Caja para beber.

En papel blanco te escribo,
Porque blanca fué mi suerte,
Tres renglones divididos,
Porque de ti, vivo ausente.

Mi nombre no te lo pongo,
Por no ponerte en peligro,
Mi nombre se llama fiero,
Y mi apellido un suspiro.

Ojos que te vieron ir,
Por esos medanales,
Cuando te verán volver,
Para aliviar de mis males.